



О. М. Санковская

Доцент кафедры отечественной истории ВШСГНиМК
САФУ им. М.В. Ломоносова, г. Архангельск

Особенности преподавания истории студентам-иностранцам подготовительного отделения САФУ им. М. В. Ломоносова

В статье рассматриваются особенности преподавания истории России иностранным студентам подготовительного отделения САФУ. Выявлены и проанализированы основные проблемы, с которыми сталкиваются как преподаватели предметов гуманитарного цикла, так и студенты-иностранцы в процессе обучения и адаптации к условиям российской действительности.

Ключевые слова: образование иностранных студентов, преподавание истории, социокультурная адаптация, образовательная политика современного вуза.

В настоящее время распространённой по всему миру практикой является обучение иностранных граждан в ведущих вузах других государств. В настоящее время перед российской системой высшего образования актуальной является задача стать одним из лидеров в экспорте образовательных услуг.

Северный Арктический федеральный университет представляет один из крупнейших вузов России, где активно и успешно практикуется обучения иностранных граждан. В Архангельск приезжают сотни студентов из других стран для получения гуманитарного, технического, естественнонаучного и медицинского образования.

В целях качественной подготовки и успешной адаптации иностранных граждан в САФУ создано подготовительное отделение, в рамках которого ежегодно проходят обучение десятки будущих студентов как из ближнего, так и из дальнего зарубежья.

Студенты из ближнего зарубежья представляют, в основном, Узбекистан и Туркмению. Студенты из дальнего зарубежья приезжают из стран Юго-Восточной Азии (Вьетнам, Индонезия, Китай, Индия), Африки (Нигерия, Камерун, Египет, Алжир и др.) и Европы (Испания, Германия).

Обучение иностранных студентов на подготовительном отделении САФУ пред-

полагает в первую очередь овладение студентами русским языком, а также адаптацию к условиям социально-политической, социально-культурной, природно-климатической российской действительности.

Преподавание предметов гуманитарного цикла на сегодняшний день является не только актуальной проблемой обучения российских школьников, но и важным аспектом подготовки студентов-иностранцев, обучающихся в России. При этом преподаватели зачастую сталкиваются с рядом серьёзных проблем, от решения которых напрямую зависит качество обучения иностранных студентов.

Одной из таких проблем при подготовке иностранных студентов к поступлению в САФУ является недостаточный уровень владения русским языком. Специфика преподавания истории и обществознания предполагает необходимость усвоения большого количества сложных даже для русскоязычных учащихся терминов (таких как «вотчина», «барщина», «усобицы», «коллорабационизм»). Труднее всего идёт процесс усвоения абстрактных понятий, таких как «абсолютизм», «самодержавие» и пр. Ситуация осложняется ещё и тем, что в группе одновременно учатся люди, хорошо

владеющие русским языком, и те, кто изучает его второй-третий месяц. Трудности вызывает ещё и то обстоятельство, что в личном социальном опыте учащихся отсутствуют знания, необходимые для адекватного понимания терминов.

Следующая особенность обучения студентов-иностранцев заключается в том, что вместе учатся представители совершенно разных культур. В связи с этим ценностно-культурная парадигма представителей западных и восточных стран будет принципиально отличаться.

По этой причине однозначно оценить историческое событие и его роль в истории России сложно. Восприятие добра и зла, свободы и ответственности, прогресса и регресса является разным у представителей восточной и западной культур. Так, приведем характерный пример. Студенты ближнего зарубежья не верили, что А. Курбский мог бежать в Литву в годы опричнины, бросив всю свою семью, так как «мужчина так поступить не мог». Поступок Марии Нагой, признавшей в самозванце Лжедмитрии I своего «чудом спасшегося сына царевича Дмитрия» также оценивается крайне негативно, как и факт признания Мариной Мнишек в Лжедмитрии II своего мужа.

Для учащихся стран ближнего зарубежья в целом характерна тенденция оценивать исторические события с точки зрения морали и нравственности. Как показывает опыт работы, для студентов, приехавших из стран дальнего зарубежья, это не так актуально.

Роль религии и православия в истории России для многих иностранных студентов часто остаётся непонятной. Это подтверждает А. Войтович, справедливо отмечая, что не обладающим необходимыми знаниями студентам из стран Юго-Восточной Азии чрезвычайно трудно понять историческое значение отражение немецко-католической агрессии XIII века, поскольку сама разница между православием и католичеством для них не совсем понятна [1].

В процессе работы с иностранными гражданами преподавателю необходимо помнить о разном отношении студентов к историческим событиям и деятелям, которые являются значимыми персонажами как

русской, так и национальной истории другой страны.

Так, например, студенты-турки воспринимают историю своей страны как предмет особой гордости. В то же время основным противником России в XVIII–XIX вв. была именно Османская Империя. В связи с этим, оценки и трактовки, принятые российскими историками в интерпретации этих событий, могут восприниматься студентами-иностранцами как оскорбительные.

Такие исторические деятели, как Чингисхан и Тамерлан позиционируются студентами из восточных стран как национальные герои. Поэтому преподавателю необходимо использовать максимально корректные характеристики этого периода нашей истории и обращать внимание на мельчайшие детали своего рассказа.

Все эти особенности требуют от преподавателя постоянного контроля над терминологией, поиска оптимальных форм и методов донесения информации, т.к. в противном случае, значение многих важных событий российской истории, повлиявших на складывание российского менталитета, останется иностранным студентам непонятным либо понятым превратно.

В связи с этим, с точки зрения Ф.М. Нуриахметовой и В.Г. Холоднова, важной воспитательной задачей становится определение приоритета «общечеловеческих духовных ценностей, созданных за тысячелетия мировой истории, которые должны органически сочетаться с национальными ценностями, способствовать формированию самостоятельности мышления, расширению кругозора обучаемых, проявлению толерантности и взаимопонимания в условиях современного информационного общества» [7].

Серьёзной проблемой обучения иностранных граждан в России является разный уровень образования и подготовки студентов. Часть студентов дальнего зарубежья (Индонезия, Индия, Вьетнам, Китай) не имеют ни малейшего представления как о культурно-историческом развитии европейских стран, так и об особенностях развития российской истории.

Их исторические, географические, культурные ориентации связаны исключи-

тельно с тем регионом, где они жили и обучались до этого. Точно так же российские школьники слабо представляют себе историю стран Азии, Австралии, Южной Америки.

В связи с этим обучение иностранных студентов можно сравнить с обучением учащихся начальных классов российских школ. Здесь тоже обучение идёт фактически «с чистого листа».

Анкетирование, проведённое среди студентов САФУ показало, что 90% обучающихся не знают историю своей страны (!). Это обстоятельство подтверждает и Г.В. Гребенькова, отмечая, что «многие [иностранцы] студенты, в силу особенностей гуманитарной подготовки в своих странах, не всегда хорошо знают даже историю своей страны, не говоря уже об истории и культуре России» [3; с. 130].

Преподавателями кафедры отечественной истории САФУ был разработан курс подготовки для студентов подготовительного отделения САФУ [8]. При написании текста учебника по истории для студентов подготовительного отделения САФУ учитывались следующие важные аспекты.

Предложения должны быть короткими (не более 10 слов). Текст не следует перегружать причастными и деепричастными оборотами. По возможности необходимо использовать глаголы.

Желательно использовать прямой порядок слов (подлежащее-сказуемое-дополнение). Перед подлежащим возможно использование обстоятельства или определения. Приветствуется применение активных конструкций в тексте («Иван Грозный убил своего сына», а не «сын Ивана Грозного был убит отцом»).

Использовать сложные предложения не рекомендуется. Лучше заменить их на несколько простых предложений. Объём абзаца не должен превышать 3-4 предложений. Это упрощает восприятие материала. Объём каждого параграфа не должен превышать 1-2 страниц текста.

Работа с учебным пособием включает в себя несколько этапов. Первый этап – чтение параграфа, в ходе которого учащийся получает представление об исторических событиях, личностях, культуре конкретного

периода истории России. Происходит знакомство с новой лексикой, детально прорабатываются сложные для восприятия иностранцев понятия и термины (такие как «вотчина», «барщина», «усобица», «раздробленность» и пр.).

Работа с историческими терминами является одним из самых сложных моментов процесса преподавания истории студентам-иностранцам. В связи с этим преподаватель должен не только хорошо владеть историческим материалом, но и уметь доступно объяснить сложные термины и понятия [4; с. 119-124].

Каждый раздел учебника включает в себя работу с историческими понятиями и терминами. После основной теоретической части каждого раздела представлен список терминов и определения, доступные для понимания иностранной аудитории (например, термин «усобица» определяется как «борьба за власть», а понятие «террор» – как «жестокая политика» и т.д.)

Обязательно акцентируется внимание на сюжетах, связанных с важными историческими событиями (Невская битва, Куликовская битва, Смута, Гражданская война, Великая Отечественная война и пр.)

Чтение текста сопровождается обсуждением наиболее важных проблем (значимые события, влияние их на последующее развитие государства, роль исторической личности и пр.). В ходе такой беседы преподаватель имеет возможность понять, какие сюжеты вызвали максимальные трудности и ещё раз обратить на них внимание.

Обсуждение исторического материала и чтение текста обязательно сопровождается работой с картой и иллюстрациями. Для закрепления изученного материала к каждому разделу разработана система вопросов и заданий тестового характера (выберите правильный ответ/ответы, соотнесите варианты из правого и левого столбца, определите, о ком идёт речь, согласны ли вы с утверждением и т.д.).

Дополнительно читаются тексты о жизни и деятельности исторических деятелей. Из учебного пособия учащиеся узнают о русских князьях (Ольге, А. Невском, Д. Донском), царях (И. Грозном, Петре I, Ека-

терине II), русских полководцах (Суворов, Кутузов, Жуков и пр.) и пр.

В пособии кратко охарактеризована культурная жизнь страны на каждом из исторических этапов и в обязательном порядке на занятиях проводится работа с иллюстративным материалом соответствующей тематики (архитектура, скульптура, изобразительное искусство и пр.)

Важной частью процесса изучения истории России является работа с документальными и художественными фильмами по истории России (например, фильмы из цикла «Романовы», исторические фильмы Л. Парфёнова, фильм «Александр Невский» и др.)

Работа с фильмами предполагает важную подготовку, которая включает в себя краткую характеристику эпохи, разъяснение особенностей создания и предназначения фильма, пояснение отдельных незнакомых терминов. Обязательны комментарии по ходу фильма, ответы на вопросы, которые неизбежно возникают при просмотре, последующее общее обсуждение увиденного. Приветствуются инициированные студентами дискуссии по поводу просмотренного фильма.

Особое значение в процессе изучения истории России имеет знакомство с наглядными образами. Удачным будет являться использование картин русских художников (И. Репин «Бурлаки на Волге», С. Кириллов «Крещение княгини Ольги», К. Лебедев «Новгородское вече»).

Хорошо помогают создать целостное представление о культуре России иллюстрации, на которых изображены орудия труда, жилище человека, костюмы и образы той или иной эпохи, архитектурные сооружения, исторические памятники России.

Портреты исторических деятелей (А. Невский, Д. Донской, Пётр I), плакаты, фотографии известных политических, общественных и культурных деятелей XX–XXI вв. позволяют персонифицировать историю России.

Особую роль в процессе изучения истории России имеет работа с текстами на историческую тематику, адаптированными по уровню сложности под иностранных студентов. Тексты знакомят читателей с

особенностями культуры, быта, историей создания и развития крупных российских городов (Новгород, Москва, Санкт-Петербург, Архангельск).

Важную роль в обучении иностранных студентов играют музейные экскурсии. Образовательное пространство музеев Архангельского Севера обладает колоссальным обучающим, воспитательным и развивающим потенциалом, что позволяет наполнить процесс обучения в университете «живыми» образами, а также получить возможность «изнутри» увидеть историю не столько страны, сколько человека.

Как показывает опыт работы, многие студенты-иностранцы ранее в музеях никогда не были. В связи с этим посещение музейных экскурсий студентами приобретает особую ценность.

Образовательная деятельность художественного музея позволяет студентам расширить кругозор, способствует обогащению общей эрудиции, дает определенные знания в области истории искусства и навыки художественного анализа произведений.

Для студентов-иностранцев целесообразно посещение ознакомительных экскурсий, которые рассчитаны преимущественно на студентов, впервые пришедших в музей.

Сведения, которые они получают на обзорной экскурсии, носят общий характер и предполагают знакомство со всей экспозицией в целом. Как правило, речь идёт об архитектуре и истории музейного здания, студентов знакомят с историей музейной коллекции и основными разделами экспозиции музея. При этом общее время, затраченное на подобную экскурсию, занимает от одного до двух академических часов в зависимости от музейной экспозиции и пожеланий группы.

Так, в качестве примера можно привести вариант обзорной экскурсии по экспозиции «Русское классическое искусство XVIII – начала XX веков» в усадебном доме Е.К. Плотниковой. Сотрудники музея знакомят студентов с атмосферой дома (история которого началась в XVIII веке) и дают возможность проследить историю русского изобразительного искусства от парсуны до авангарда.

Посещение экспозиция «История и культура Поморья. XVI–XVII век», которая стала частью историко-архитектурного комплекса «Архангельские Гостиные дворы», традиционно вызывает у студентов-иностранцев большой интерес и живой эмоциональный отклик.

В ходе экскурсионного занятия ребята узнают об истории края, занятиях населения, своеобразном укладе поморской семьи, развитии промыслов и художественных ремесел, защите Севера от захватчиков. Знакомство с бытом и культурой поморов воспитывает уважение к труду наших предков, к их трудовым традициям, к их орудиям труда, к их обычаям, к их песням и развлечениям. Как отмечал Д.С. Лихачёв, «ощущать себя в истории крайне важно» [6; с. 338].

Интересны студентам–иностранцам также и фонды Северного морского музея. Они хранят богатые коллекции памятников истории, науки и техники, отражающих тысячелетнюю историю развития северного мореплавания, становления флота России, изучения морей Мирового океана и освоения Северного морского пути. Музей обладает уникальной коллекцией памятников, подлинных музейных ценностей и документов, а также справочной системой по типам морских судов, судовых приборов и инструментов, предметов морского быта.

Наряду с традиционными методами обучения в учебном процессе в САФУ сегодня активно используются активная и интерактивная модели обучения, основанные на применении информационных компьютерных технологий (ИКТ). Применение инновационных технологий в вузе является важным фактором успешности учебного процесса.

В САФУ создано специальное структурное подразделение, отвечающее за качество образования и его информационное сопровождение, что позволяет преподавателям получить навыки работы с применением ИКТ. Грамотное использование мультимедийных средств помогает наполнить историческое пространство образами, что облегчает процесс восприятия сложных тем.

А.Ю. Егорова отмечает ряд преимуществ обучения, основанного на сочетании

принципов и технологий электронного образования, традиционных аудиторных занятий и самостоятельной работы в традиционной и дистанционной форме. К ним относятся возможность построить личную образовательную траекторию, повышение мотивации за счет создания комфортного личного образовательного пространства, учёт индивидуальных особенностей студентов-иностранцев при восприятии и переработке информации, расширение возможности получения необходимых знаний, выработка навыков самообучения. При этом обеспечивается достижение более высоких образовательных результатов, чем при традиционном обучении [5].

Студентам–иностранцам была предложена анкета, где их спрашивали о трудностях, с которыми они сталкиваются в процессе обучения истории России, а также о том, что им кажется наиболее интересным и важным.

Любопытно, что студенты давали самые разные ответы на вопрос о том, для чего человеку необходимо знание истории. Среди вариантов ответов были следующие: «чтобы строить своё будущее», «без истории – нет будущего», «чтобы совершенствоваться», «чтобы понимать эволюцию страны», «чтобы знать прошлое и понимать, как мир развивается сегодня», «чтобы знать своих предков».

Среди исторических деятелей, которые сыграли большую роль в развитии российского государства, чаще других опрошенные называют княгиню Ольгу и князя Владимира, Александра Невского, Ивана Калиту, Михаила Романова, Петра I, Екатерину Великую.

Среди сложностей, с которыми сталкиваются студенты в процессе изучения истории России, названы «проблемы с чтением лет и столетий», длина текстов, «много исторических дат и движений», «понимание сложных понятий и терминов», работа с картой, «язык является главной проблемой, некоторые термины очень трудны для понимания». Многим сложны для понимания названия русских городов и исторически-значимых местностей (Куликово поле, река Угра и т.д.)

Студентам задавался вопрос о том, что необходимо для того, чтобы сделать изучение истории более интересным и понятным. Были получены такие ответы как «нужно много читать», «больше разговаривать об интересных фактах, преданиях, легендах», «выучить термины и научиться работать с картой», «читать много исторических книг», «посещать музеи и смотреть презентации», «курсы должны сопровождаться кинематографическими фильмами».

Таким образом, современные образовательные тенденции предполагают значительное увеличение количества иностранных студентов в современных вузах. При этом в процессе обучения иностранных студентов преподаватели сталкиваются с рядом серьёзных трудностей.

Иностранные граждане, приехавшие в САФУ, проходят период сложнейшей культурной, языковой, социальной и даже климатической адаптации. Это значительно осложняет путь освоения учебной программы и снижает качество обучения.

С этой точки зрения, учитывая специфику работы с такими студентами, мы приходим к выводу, что преподавание гуманитарных дисциплин играет огромную роль в процессе адаптации иностранных студентов к иной, чужой для них культуре, а также создаёт оптимальные возможности для изучения сложнейшего для многих студентов русского языка.

Библиографический список:

1. Войтович А.В. Специфика преподавания Истории России и страноведения иностранным студентам // http://portal.tpu.ru/f_dite/conf/2013/6/6_vo_ito_vich.pdf (дата обращения 20.02.2019)
2. Гребенникова И.А. Педагогическое сопровождение адаптации иностранных студентов в российском вузе: Автореф. дисс. ... канд. пед. наук. Комсомольск-на-Амуре, 2010.
3. Гребенькова Г.В. Методические аспекты проведения практических занятий по страноведению для иностранных студентов подготовительного отделения. // Методология обучения и повышения эффективности академической, социально-культурной и психологической адаптации иностранных студентов в российском вузе: теоретические и прикладные аспекты: материалы всероссийского семинара. Томск, 2008. Т.1.
4. Губанов Т.В., Максимова О.В. Особенности формирования исторических представлений у иностранных учащихся (из опыта преподавания иностранным студентам подготовительного курса) // Научно-методический электронный журнал «Концепт». 2016. Т. 42. (Дата обращения 2.03.2019)
5. Егорова А.Ю. Формирование готовности иностранных студентов к использованию информационно-коммуникационных технологий при обучении в техническом вузе // Современные проблемы науки и образования. – 2018. – № 4. URL: <http://science-education.ru/ru/article/view?id=27688> (дата обращения: 31.03.2019).
6. Лихачев Д.С. Из прошлого и о прошлом // Лихачев Д.С. Русская литература. М., 2000.
7. Нуриахметова Ф.М., Холоднов В.Г. Новые методы преподавания истории в техническом вузе [Электронный ресурс] <https://cyberleninka.ru/article/n/novyye-metody-prepodavaniya-istorii-vtehnicеском-vuze> (дата обращения 25.02.2019)
8. Санковская О.М. Курс подготовки по истории России. Учебное пособие для слушателей подготовительного отделения САФУ им. М.В. Ломоносова. Северный (Арктический) федеральный университет. Архангельск: «КИРА», 2019

©Санковская О.М., 2019